

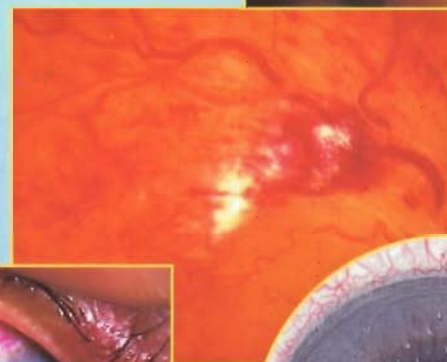
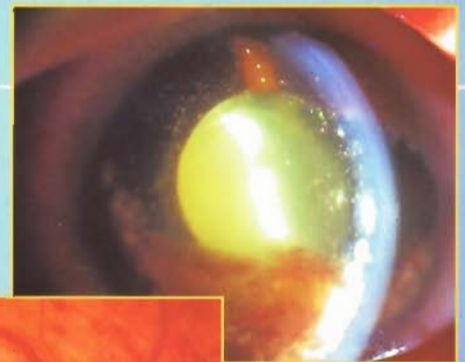
QUINTA EDICIÓN



Oftalmología

CLÍNICA

Jack J. Kanski



QUINTA EDICIÓN



Oftalmología CLÍNICA

Jack J. Kanski MD MS FRCS FRCOphth

Honorary Consultant Ophthalmic Surgeon,
Prince Charles Eye Unit,
King Edward VII Hospital,
Windsor, UK

Con aportaciones importantes de

Jay Menon MS FRCS FRCOphth

Fotógrafo

A. Bolton

Dibujantes

T.R. Tarrant

A. Dunter

B.A. Bauer

C. Clifford

N. Sokol

T.C. Hengst

J. Baker



Revisión, prólogo y capítulo de refracción de la versión española

Juan Antonio Durán de la Colina

Catedrático de Oftalmología

Instituto Clínico-Quirúrgico de Oftalmología

Universidad del País Vasco



Madrid - Barcelona - Amsterdam - Boston - Filadelfia
Londres - Orlando - París - Roma - Sidney - Tokio - Toronto

Es una publicación



Versión en español de la 5.^a edición de la obra original en inglés

Clinical Ophthalmology

Jack J. Kanski

Copyright © MMIII Elsevier Science Limited, an Elsevier Imprint

Revisión, prólogo y capítulo de refracción de la versión española

Juan Antonio Durán de la Colina

Catedrático de Oftalmología

Instituto Clínico-Quirúrgico de Oftalmología

Universidad del País Vasco

© 2004 Edición en español

Elsevier España, S.A.

Génova, 17, 3.º

28004 Madrid. España

An Elsevier Imprint

Fotocopiar es un delito (Art. 270 C.P.)

Para que existan libros es necesario el trabajo de un importante colectivo (autores, traductores, dibujantes, correctores, impresores, editores...).

El principal beneficiario de ese esfuerzo es el lector que aprovecha su contenido.

Quien fotocopia un libro, en las circunstancias previstas por la ley, delinque y contribuye a la «no» existencia de nuevas ediciones.

Además, a corto plazo, encarece el precio de las ya existentes.

Este libro está legalmente protegido por los derechos de propiedad intelectual. Cualquier uso, fuera de los límites establecidos por la legislación vigente, sin el consentimiento del editor, es ilegal. Esto se aplica en particular a la reproducción, fotocopia, traducción, grabación o cualquier otro sistema de recuperación de almacenaje de información.

Traducción y producción editorial: EDiDE, S.L.

ISBN edición original: 0 7506 5541 0

ISBN edición española: 84-8174-758-0

Depósito legal: B-25.161-2004

Impreso en España por Grafos S.A. Arte sobre papel

Prólogo a la edición española viii

Prólogo a la quinta edición ix

Agradecimientos x

1. PÁRPADOS 1

- Anatomía aplicada 2
- Alteraciones de las pestañas 2
- Alergias 6
- Infecciones 7
- Blefaritis marginal crónica 9
- Nódulos y quistes benignos 13
- Tumores benignos 16
- Tumores malignos 20
- Ectropión 27
- Entropión 30
- Ptoxis 32
- Miscelánea de alteraciones adquiridas 39
- Miscelánea de alteraciones congénitas 40

2. SISTEMA DE DRENAJE LAGRIMAL 43

- Introducción 44
- Evaluación del ojo lloroso 45
- Obstrucción del drenaje lagrimal 49
- Infecciones de las vías lagrimales 53

3. OJO SECO 56

4. CONJUNTIVA 62

- Introducción 63
- Infecciones bacterianas 66
- Infecciones virales 68
- Infecciones por *Chlamydia* 70
- Inflamaciones alérgicas 73
- Enfermedades mucocutáneas ampollasas 77
- Otras inflamaciones 80
- Degeneraciones 82
- Lesiones pigmentadas 84
- Tumores escamosos 90
- Otros tumores 92

5. CÓRNEA 96

- Introducción 97
- Queratitis microbianas 103
- Queratitis virales 109
- Alteraciones corneales periféricas 116
- Degeneraciones corneales 122
- Distrofias corneales 126
- Ectasias corneales 134
- Neuroqueratopatías 137
- Síndrome de erosión corneal recurrente 139
- Queratopatías inducidas por fármacos 140
- Queratopatías metabólicas 140
- Anomalías corneales congénitas 142
- Lentes de contacto 144

6. CIRUGÍA CORNEAL Y REFRACTIVA 147

- Queratoplastia 148
- Queratoprótesis 152
- Cirugía refractiva 153

7. EPIESCLERA Y ESCLERÓTICA 156

- Anatomía aplicada 157
- Epiescleritis 157
- Escleritis 158
- Decoloración escleral 163

8. CRISTALINO 164

- Introducción 165
- Catarata adquirida 165
- Tratamiento de la catarata relacionada con la edad 171
- Catarata congénita 185
- Anomalías de la forma del cristalino 191
- Ectopia lentis 192

9. GLAUCOMA 195

- Introducción 196
- Tonometría 199
- Gonioscopia 201
- Cabeza del nervio óptico (papila óptica) 206

- Perimetría 212
- Hipertensión ocular 220
- Glaucoma primario de ángulo abierto 222
- Glaucoma de tensión normal 226
- Glaucoma primario de ángulo cerrado 227
- Glaucoma pseudoexfoliativo 233
- Glaucoma pigmentario 235
- Glaucoma neovascular 238
- Glaucoma inflamatorio 241
- Glaucoma relacionado con el cristalino 243
- Glaucoma traumático 245
- Síndrome endotelial iridocorneal 246
- Otros glaucomas secundarios 248
- Glaucoma congénito primario 251
- Disgenesia iridocorneal 253
- Glaucoma en las facomatosis 257
- Medicamentos para el glaucoma 258
- Laserterapia 262
- Trabeculectomía 265
- Cirugía filtrante no penetrante 273
- Antimetabolitos adjuntos 274
- Dispositivos de drenaje artificiales 275

10. UVEÍTIS 277

- Introducción 278
- Tratamiento 283
- Uveítis en las espondiloartropatías 285
- Uveítis en la artritis juvenil 286
- Uveítis en la enfermedad inflamatoria intestinal 287
- Uveítis en la nefritis 288
- Uveítis en enfermedades multisistémicas no infecciosas 288
- Uveítis viral 294
- Uveítis parasitaria 300
- Uveítis fúngica 305
- Uveítis micobacteriana 308
- Uveítis por espiroquetas 310
- Enfermedades frecuentes de uveítis específica 311
- Síndromes de puntos blancos multifocales idiopáticos 315

11. TUMORES INTRAOCULARES 324

- Tumores del iris 325
- Quistes del iris 328
- Tumores del cuerpo ciliar 329
- Tumores coroideos 330
- Linfoma 341
- Tumores de la retina y la cabeza del nervio óptico 342
- Tumores del epitelio pigmentario retiniano 353

12. DESPRENDIMIENTO DE RETINA 356

- Introducción 357
- Técnicas de exploración 360
- Patogenia del desprendimiento de retina regmatógeno 366
- Signos clínicos del desprendimiento de retina 373
- Diagnóstico diferencial del desprendimiento de retina 378
- Profilaxis del desprendimiento de retina regmatógeno 379
- Cirugía retiniana estándar 383
- Vitrectomía vía pars plana 392

13. TRASTORNOS MACULARES ADQUIRIDOS 397

- Introducción 398
- Angiografía del fondo de ojo 401
- Fotocoagulación con láser 411
- Degeneración macular asociada a la edad 413
- Agujero macular asociado a la edad 427
- Retinopatía serosa central 430
- Edema macular cistoide 432
- Maculopatía miópica 434
- Membrana epirretiniana macular 436
- Estrías angioideas 437
- Pliegues coroideos 439
- Maculopatías inducidas por fármacos 440
- Otras maculopatías 443

14. ENFERMEDAD VASCULAR RETINIANA 447

- Retinopatía diabética 448
- Oclusión venosa retiniana 465
- Oclusión arterial retiniana 472
- Síndrome isquémico ocular 477
- Retinopatía hipertensiva 478
- Retinopatía en la enfermedad de células falciformes 480
- Retinopatía de la prematuridad 483
- Macroaneurisma arterial retiniano 486
- Telangiectasia retiniana primaria 489
- Retinopatía por radiación 493
- Retinopatía de Purtscher 494
- Retinopatía en las discrasias sanguíneas 495

15. DISTROFIAS HEREDITARIAS DEL FONDO DE OJO 497

- Pruebas especiales 498
- Distrofias retinianas 501
- Distrofias coroideas 516
- Vitreooretinopatías 520
- Albinismo 524
- Mancha de color rojo-cereza en la mácula 526

16. ESTRABISMO 527

- Introducción 528
- Consecuencias funcionales del estrabismo 533
- Evaluación clínica 537
- Esotropía 552
- Exotropía 557
- Síndromes especiales 559
- Patrones alfabéticos 562
- Principios de cirugía 563

17. ÓRBITA 567

- Introducción 568
- Oftalmología tiroidea 573
- Infecciones 578
- Enfermedades inflamatorias 580
- Malformaciones vasculares 582
- Lesiones quísticas 586
- Tumores 588
- Craneosinostosis 599

18. NEUROOFTALMOLOGÍA 600

- Neuroimagen 601
- Nervio óptico 606
- Aumento de la presión intracraneal 620
- Anomalías congénitas del nervio óptico con asociaciones neurológicas 624

- Reacciones pupilares 633
- Nistagmus 636
- Alteraciones supranucleares de la motilidad ocular 639
- Tercer par craneal 641
- Cuarto par craneal 645
- Sexto par craneal 647
- Quiasma 649
- Tracto óptico 657
- Radiaciones ópticas 658
- Corteza estriada 659
- Función visual superior 659
- Migraña 660
- Aneurismas intracraneales 662
- Miastenia gravis 664
- Oftalmoplejía externa progresiva crónica 665
- Blefaroespasma esencial 666
- Neurofibromatosis 666

19. TRAUMATISMOS 669

- Traumatismo del párpado 670
- Fracturas de la órbita 672
- Traumatismo del globo ocular 677
- Lesiones químicas 689

20. ENFERMEDADES SISTÉMICAS 692

21. DEFECTOS DE REFRACCIÓN 732

- Principios de refracción 733
- Sistema óptico del ojo 735
- Técnicas de exploración 735
- Acomodación 739
- Ametropías 740
- Baja visión 744

ÍNDICE ALFABÉTICO 747

PRÓLOGO A LA EDICIÓN ESPAÑOLA

Es del dominio público que la Oftalmología ha disfrutado y sufrido muchos cambios en los últimos años que eran difíciles de prever. Y reconforta que, con el intervalo de tiempo preciso, resurja una nueva edición de la obra del Dr. Kanski, *Oftalmología Clínica*, publicada en esta ocasión también por la editorial Elsevier. Cuando llegó a mis manos el volumen en inglés, me alcanzó la sensación del reencuentro con un amigo entrañable, con algo familiar o con parte de mi biografía profesional. La importancia de este libro la intuyen los residentes, que dan los primeros sorbos en él, y la confirman quienes ya llevan tiempo en la profesión, cuidando de dejarlo en un lugar accesible y privilegiado de la estantería. Podría decirse, sin embargo, que su existencia presenta un inconveniente: la dificultad de intentar hacer otros manuales de Oftalmología, pues el atrevido autor sabe que sería objeto de desafortunadas y poco beneficiosas comparaciones.

Kanski transita por el aparato visual con enorme soltura y confianza pues lo entiende y conoce sus intimidades y sorpresas. Pero no se queda en el papel de un mero escribiente de la especialidad, sino que le da vida y la comprende, y solamente así puede hacer un compendio tan erudito, equilibrado y seductor. La madurez de este libro es fruto de una experiencia que bien puede haber alcanzado la categoría de arte.

Los cambios en la quinta edición del libro se manifiestan en el formato y en la distribución de los capítulos. Han aumentado y mejorado las figuras, aunque al actualizarlas es inevitable que añoremos algunas que se habían hecho clásicas y a los pacientes que aparecían en ellas, tan famosos entre estudiantes y profesionales de la Oftalmología, que probablemente nunca supieran lo populares y familiares que habían llegado a ser. Se hacía necesario un espacio para la cirugía refractiva justo en el momento en el que, sin estar cerrados, se han aclarado muchos de sus interrogantes. De la misma manera, el hecho de que la traumatología ocupe un lugar específico muestra que las decisiones y elecciones del autor son absolutamente cabales y acertadas. Al igual que en ediciones anteriores, en la edición española se ha incluido el capítulo de refracción que tan buena acogida tuvo en edi-

ciones precedentes. La traducción científica de esta obra conlleva una responsabilidad adicional, ya que se ha constituido en referencia terminológica y de criterio ante las posibles diferentes acepciones de algunos términos, por no hablar de los usurpadores y muchas veces no correctos anglicismos. Para bien o para mal, seré yo quien deba responder del resultado.

Los conocimientos de Oftalmología, que a menudo surgen de forma atropellada, reposan serenamente en esta obra. La especie humana es la especie del lenguaje y por eso el texto es necesario para hacer inteligible lo que de otra forma carecería de sentido. Precisamente por eso, no es un milagro que en una sociedad tan cambiante y en un momento en el que destacan las nuevas tecnologías de la información, los libros puedan sobrevivir. Esto significa que los libros todavía son importantes para el conocimiento, o incluso imprescindibles, que el auge de otros medios no los ha hecho innecesarios y que, de hecho, ambos medios y formatos no sólo son compatibles, sino además complementarios.

El futuro del libro es optimista, además, porque lo impreso ofrece credibilidad y porque, en este caso, necesitamos una imagen de la Oftalmología en formato libro con la calidad que esta obra presenta. Es emocionante que en una especialidad en la que las últimas tecnologías están plenamente incorporadas y son parte imprescindible del quehacer cotidiano, el «Kanski» siga estando plenamente vigente y siga siendo una referencia imprescindible para todos los estudiosos y profesionales de la especialidad, contribuyendo a mantener vivo un formato con una larga historia, la imprenta inventada por Gutenberg, y el concepto medieval de la importancia de las imágenes como elemento didáctico. En definitiva, un libro que aúna tradición y unos contenidos de gran calidad, con las posibilidades tecnológicas actuales, para configurar una obra de gran importancia presente, pasada y futura.

Juan A. Durán de la Colina
Catedrático de Oftalmología
Instituto Clínico-Quirúrgico de Oftalmología
Universidad del País Vasco

PRÓLOGO A LA QUINTA EDICIÓN

Han pasado más de cuatro años desde la publicación de la cuarta edición de *Oftalmología Clínica*. El contenido de esta edición ha sido actualizado y ampliado, y el número de ilustraciones se ha incrementado de forma considerable. El número de capítulos ha aumentado de 16 a 21, con capítulos nuevos sobre el ojo seco, escleritis, cirugía corneal y refractiva y enfermedades sistémicas. Los principales objetivos de este libro, sin embargo, permanecen inalterados: ofrecer al profesional en fase de formación una introducción a la oftalmología sistemática y de fácil asimilación, y una referencia y una actualización para los médicos con más experiencia.

J.J.K.
Windsor, 2002

QUINTA EDICIÓN

Oftalmología

CLÍNICA



Otras obras de interés:

ADLER FISIOLÓGIA DEL OJO

Décima edición

Kaufman, K.L.

ATLAS DE OFTALMOLOGÍA CLÍNICA

Segunda edición

Spalton, D.J. – Hitchings, R.A. – Hunter, P.A.

De la Serie Los Requisitos en Oftalmología:

GLAUCOMA

Alward, W.L.

NEUROOFTALMOLOGÍA

Martin, T.J. – Corbett, J.J.

CIRUGÍA OCULOPLÁSTICA

Nerad, J.A.

RETINA, COROIDES Y VÍTREO

Pulido, J.

SEGMENTO ANTERIOR

Rapuano, Ch.J. – Luchs, J.I. – Kim, T.

CIENCIAS BÁSICAS, REFRACCIÓN

Y ANATOMÍA PATOLÓGICA

Smith, M.E. – Kincaid, M.C. – West, C.E.

PEDIATRÍA Y ESTRABISMO

Wright, K.W. – Spiegel, P.H.

ISBN 84-8174-758-0



9 788481 747584

QUINTA EDICIÓN

Oftalmología

CLÍNICA



Kanski



ELSEVIER

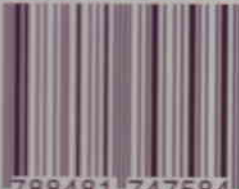
QUINTA EDICIÓN

Ofto

Jack J. Kanski



ISBN 84-8174-758-0



9 788481 747584